

# Guide d'utilisation du VHF 55S de Humminbird®

531460-1\_A



## MERCI !

---

Merci d'avoir choisi Humminbird®, le chef de file dans le domaine des détecteurs de poissons aux États-Unis. Humminbird® a bâti sa réputation en créant et en fabriquant des équipements marins de haute qualité et très fiables. Votre appareil Humminbird® a été conçu pour pouvoir être utilisé sans problèmes, quelles que soient les conditions, même dans les milieux marins les plus hostiles. Dans l'éventualité peu probable où votre appareil Humminbird® aurait besoin de réparations, nous offrons une politique de service après-vente exclusive, sans frais pendant les trois premières années suivant l'achat, et disponible à un taux raisonnable après la période de garantie de trois ans pour l'émetteur-récepteur, et sans frais pendant la première année suivant l'achat d'un bloc-piles à hydrure métallique de nickel (NiMH). Vous trouverez des détails complets sur ces garanties à la fin de ce guide. Nous vous invitons à lire attentivement ce guide d'utilisation afin de profiter pleinement de toutes les fonctions et applications de votre produit Humminbird®.

Vous pouvez joindre notre Centre de ressources pour la clientèle au 1-800-633-1468 ou visiter notre site Web au **[www.humminbird.com](http://www.humminbird.com)**.

**AVERTISSEMENT !** *La réparation et le démontage de cet appareil électronique doivent être effectués uniquement par un personnel d'entretien autorisé. Toute modification du numéro de série ou réparation par un personnel non autorisé entraînera l'annulation de la garantie.*

**AVERTISSEMENT !** *Ce produit contient du plomb, un produit chimique reconnu par l'État de la Californie comme une cause possible de cancer, de défauts de naissance et d'autres toxicités reproductives.*

Humminbird® est une marque de commerce enregistrée de Humminbird®.

© 2005 Humminbird®, Eufaula, AL, États-Unis. Tous droits réservés.

# TABLE OF CONTENTS

<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>Fonctionnement des ondes à très haute fréquence (VHF)</b>	<b>3</b>
<b>Pièces incluses</b>	<b>4</b>
<b>Accessoires en option</b>	<b>4</b>
<b>Représentations à l'écran</b>	<b>5</b>
<b>Commandes du VHF55S</b>	<b>6</b>
<b>Survol des caractéristiques</b>	<b>7</b>
<b>Avant d'utiliser l'émetteur-récepteur</b>	<b>8</b>
1. Installation des piles alcalines/Charge et installation d'un bloc-piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) .....	8
2. Fixation de l'antenne .....	10
3. Fixation de l'agrafe de ceinture (en option) .....	10
<b>Mode d'emploi du VHF55S</b>	<b>11</b>
1. Mise en marche et arrêt de l'appareil .....	11
2. Réglage silencieux.....	11
3. Sélection de la bande américaine, internationale ou canadienne .....	12
4. Transmission et réception .....	12
5. Accès aux canaux prioritaires 16 et 9 .....	12
6. Sélection d'un canal .....	13
7. Sélection de la puissance de l'émetteur .....	13
8. Verrouillage du clavier.....	13
9. Sélection d'un canal météorologique .....	14
10. Ajout de canaux en mémoire .....	14
11. Balayage .....	15
12. Accès aux canaux sauvegardés en mémoire .....	16
13. Utilisation des modes de veille double et triple.....	16
14. Réinitialisation de l'émetteur-récepteur .....	17
<b>Entretien</b>	<b>18</b>
<b>Dépannage</b>	<b>18</b>
<b>Difficultés de mise en marche</b>	<b>18</b>
<b>Garantie limitée de trois ans sur l'émetteur-récepteur</b>	<b>19</b>
<b>Garantie limitée d'un an sur le bloc-piles à hydrure métallique de nickel (NiMH)</b>	<b>20</b>
<b>Politique de service de Humminbird®</b>	<b>21</b>
<b>Comment retourner votre appareil pour réparation</b>	<b>21</b>
<b>Caractéristiques</b>	<b>23</b>
<b>Canaux maritimes</b>	<b>24</b>
<b>Pour communiquer avec Humminbird®</b>	<b>31</b>

## INTRODUCTION

---

Le VHF55S de Humminbird® est un émetteur-récepteur VHF portatif à la fine pointe de la technologie. Il a été conçu avec soin et fabriqué avec les meilleurs composants disponibles. Il a été fabriqué selon des normes de qualité commerciales pour vous fournir des communications claires et fiables.

Le VHF55S de Humminbird® est offert en trois versions :

- VHF55S.
- VHF55SC Camouflage.
- VHF55S Plus.

## FONCTIONNEMENT DES ONDES À TRÈS HAUTE FRÉQUENCE (VHF)

---

La méthode la plus courante utilisée pour communiquer avec d'autres navires est la radio à très haute fréquence (VHF). Ce sont des termes techniques qui signifient que cette méthode de transmission est semblable à celle utilisée par les stations radio commerciales. L'équipement VHF est relativement simple et il peut ainsi être compact et peu dispendieux.

Afin d'assurer que les communications des usagers du domaine maritime n'interfèrent pas avec celles des autres usagers, une partie du spectre des radiofréquences a été répartie à ce groupe. Ces fréquences réservées ont été numérotées. À titre d'exemple, le canal 16 correspond à la fréquence de 156,800 MHz.

Comme les communications radio ne connaissent pas de frontières géographiques ni politiques et, afin d'assurer la continuité des communications des navires effectuant des voyages internationaux, la bande maritime VHF est la même partout dans le monde. Il existe 55 canaux maritimes internationaux, environ le même nombre de canaux privés (attribués selon une base locale à des organismes commerciaux) et quelques autres canaux nationaux uniques.

Les États-Unis et le Canada emploient les canaux maritimes d'une façon légèrement différente. Les fréquences sont les mêmes, mais l'attribution des canaux est en mode simplex (une voie) plutôt qu'en mode duplex (deux voies).

Les canaux nationaux comprennent les canaux météorologiques (WX) aux États-Unis, les canaux de pêche en Norvège et les canaux maritimes M et M2 au Royaume-Uni. Pour vous assurer que votre appareil peut émettre et recevoir sur les bons canaux locaux, achetez un appareil homologué dans le pays où vous comptez l'utiliser.

## PIÈCES INCLUSES

---

Avant d'utiliser votre VHF55S, assurez-vous que les pièces suivantes sont incluses, selon le modèle acheté :

- **Émetteur-récepteur VHF55S :**
  - Compartiment pour piles alcalines (6 piles AA, non incluses).
  - Agrafe de ceinture.
  - Antenne flexible.
- **Émetteur-récepteur VHF55SC Camouflage :**
  - Compartiment pour piles alcalines (6 piles AA, non incluses).
  - Agrafe de ceinture.
  - Antenne flexible.
- **Émetteur-récepteur VHF55S Plus :**
  - Compartiment pour piles alcalines (6 piles AA, non incluses)
  - Un bloc-piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) rechargeable
  - Chargeurs c.a./c.c. avec support de bureau
  - Agrafe de ceinture

## ACCESSOIRES EN OPTION

---

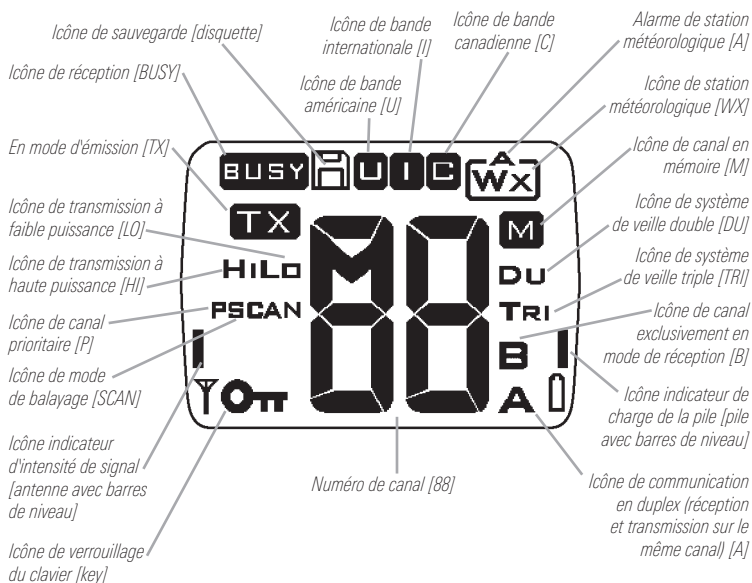
Les accessoires optionnels suivants sont disponibles pour les émetteurs-récepteurs VHF55S :

- Un éliminateur de piles, permettant d'alimenter l'appareil à partir d'une source de 12 V sans utiliser les piles. Cet adaptateur se branche dans tout réceptacle d'allume-cigarette standard de 12 V (N° de pièce BE 2).
- Un bloc-piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) rechargeable (N° de pièce BVHF55).
- Un bloc-piles hydrure métallique de nickel (NiMH) rechargeable avec chargeur c.a./c.c. et support de bureau inclus (N° de pièce BKVHF55).

**REMARQUE :** Vous pouvez visiter notre site Web [www.humminbird.com](http://www.humminbird.com) pour commander ces accessoires en ligne, ou communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle au 1-800-633-1468.

# REPRÉSENTATIONS À L'ÉCRAN

Le VHF55S de Humminbird® est équipé d'un écran à cristaux liquides et d'un clavier à huit touches, permettant à l'utilisateur de commander toutes les fonctions. L'illustration montre ce que l'on voit normalement à l'écran à la mise en marche initiale.



# COMMANDES DU VHF55S

L'illustration suivante montre les commandes du VHF55S de Humminbird® :



# SURVOL DES CARACTÉRISTIQUES

---

Voici les caractéristiques du VHF55S de Humminbird® :

**Touche de canal prioritaire 16 et 9** : Offre un accès rapide au canal d'urgence n° 16, soit le canal maritime d'urgence universel utilisé le plus fréquemment pour les communications de détresse et de sécurité. Le fait d'enfoncer et de maintenir enfoncée la touche de canal prioritaire pendant trois secondes permet d'accéder rapidement et, en toute facilité, au canal 9. Le canal 9 est une fréquence de détresse et de sécurité de repli dans certaines régions, pour les cas où le canal 16 serait encombré.

**Circuit commandé par boucle à phase asservie (PLL)** : Fournit une sélection de canal précise et fiable.

**Réglage silencieux** : Permet d'éliminer les bruits parasites et le bruit de fond durant les communications.

**Verrouillage du clavier** : Permet de verrouiller le clavier afin de prévenir l'enfoncement accidentel des touches.

**Sélection de puissance d'émission** : Permet de sélectionner soit une puissance d'émission élevée pour les communications longue portée, soit une puissance d'émission faible pour les communications à plus courte portée, dans le but de préserver l'énergie des piles.

**Indicateur de charge des piles** : Indique le niveau de charge des piles.

**Station de charge des piles** : Permet de recharger le bloc-piles NiMH (qui n'est pas inclus avec tous les modèles)

**Écran ACL rétroéclairé** : Permet d'utiliser l'émetteur-récepteur dans des conditions de faible luminosité.

**Canaux en mémoire** : Permet de sauvegarder des canaux en mémoire pour les rappeler facilement plus tard.

**Touche de sélection de bande (météo/normal)** : Permet de sélectionner les bandes de canaux météorologique, américaine, internationale ou canadienne.

**Touche de balayage** : Permet d'effectuer un balayage de tous les canaux, de tous les canaux en mémoire, ou de mener un balayage prioritaire.

**Indicateur d'intensité de signal** : Permet de visualiser l'intensité des signaux d'émission et de réception.

**Mode de veille double** : Permet de balayer en alternance le canal syntonisé actuellement et le canal 16, pour s'assurer de ne pas manquer un appel de détresse ou d'urgence.



**Mode de veille triple** : Permet de balayer en alternance le canal syntonisé actuellement, le canal 16 et le canal 9, pour s'assurer de ne pas manquer un appel de détresse ou d'urgence.

**Balayage normal** : Permet de trouver les canaux actifs en balayant tous les canaux disponibles.

**Balayage des canaux en mémoire** : Permet de trouver les canaux actifs en balayant rapidement les canaux préprogrammés.

**Balayage prioritaire** : Permet de balayer tous les canaux tout en vérifiant en alternance le canal 16, pour s'assurer de ne pas manquer un appel de détresse ou d'urgence.

***REMARQUE** : Vous devriez inscrire ici le numéro de série de votre VHF55S, que vous trouverez à l'endos de l'appareil.*

*Numéro de série : \_\_\_\_\_.*

## **AVANT D'UTILISER L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR**

---

Avant d'utiliser votre émetteur-récepteur VHF55S, vous devriez faire deux choses :

1. Installer les 6 piles alcalines, ou charger puis installer le bloc-piles dans l'appareil.
2. Fixer l'antenne à l'appareil.

En outre, vous pourriez également effectuer cette étape supplémentaire :

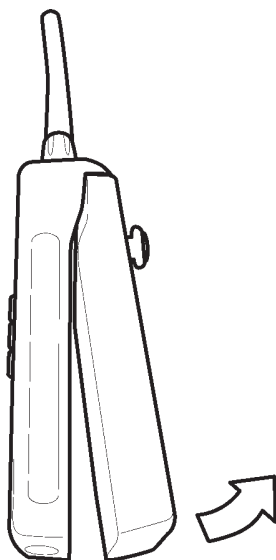
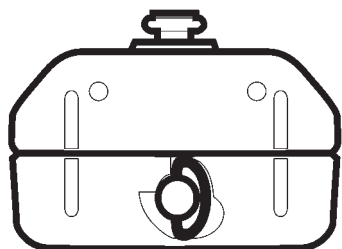
3. Fixer l'agrafe de ceinture à l'appareil (facultatif).

### **1. Installation des piles alcalines/Charge et installation d'un bloc-piles à hydrure métallique de nickel (NiMH)**

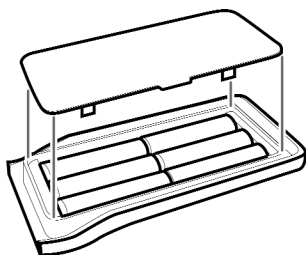
---

***REMARQUE** : Si vous utilisez des piles alcalines, vous devriez vous assurer que chacune des piles est bien chargée.*

***REMARQUE** : Faites pivoter le dispositif de fixation, tel que montré, pour retirer le bloc-piles de l'appareil. Tirez le bloc-piles hors de l'appareil et vers le haut pour le retirer de l'émetteur-récepteur.*



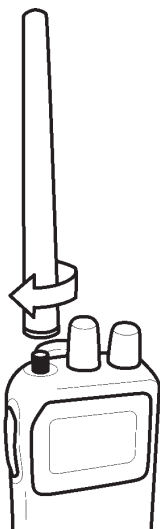
- 1a. Si vous désirez utiliser des piles alcalines, retirez le couvercle du compartiment des piles pour y insérer six piles alcalines de type AA. Remettez le couvercle de façon à ce qu'il tienne fermement en place.



ou...

- 1b. Si vous préférez utiliser le bloc-piles NiMH rechargeable, veillez à ce qu'il soit chargé à fond avant de faire fonctionner l'appareil. Vous pouvez charger le bloc-piles avant ou après l'avoir fixé à l'émetteur-récepteur. Pour charger le bloc-piles NiMH, placez-le sur le support de chargement et branchez soit le chargeur c.a., soit le chargeur c.c. dans le support, selon la source d'alimentation que vous prévoyez utiliser. La DÉL du chargeur s'allume si vous placez correctement le bloc-piles sur le support. Vous devriez charger le bloc-piles pendant une période de 14 à 15 heures. Fixez le bloc-piles (une fois celui-ci chargé) à l'émetteur-récepteur si ce n'est déjà fait.

**MISE EN GARDE :** Le bloc-piles continue de se charger tant qu'il repose sur le chargeur et que le chargeur est branché à une source d'alimentation. Vous devez donc vous rappeler de retirer le bloc-piles du chargeur lorsqu'il est chargé à fond. Le fait de surcharger les piles pourrait endommager le bloc-piles ainsi que le poste émetteur-récepteur.

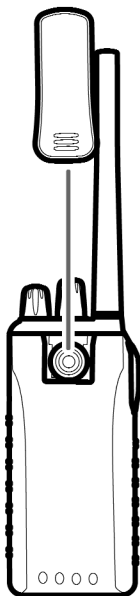


## **2. Fixation de l'antenne**

Vous devez vous assurer que l'antenne flexible est fixée à l'émetteur-récepteur.

### **Procédure d'installation de l'antenne :**

1. Vissez l'antenne correctement au poste émetteur-récepteur en vous assurant au préalable que les filets ainsi que l'antenne sont libres de débris. Serrez l'antenne à la main seulement.



## **3. Fixation de l'agrafe de ceinture (en option)**

L'agrafe de ceinture fournie avec le poste émetteur-récepteur vous permet de porter l'appareil à la ceinture.

### **Procédure de fixation de l'agrafe de ceinture :**

1. Placez l'agrafe en position à l'arrière de votre poste VHF55S en vous assurant d'aligner la rainure d'ajustement.

# MODE D'EMPLOI DU VHF55S

---

Vous devriez déjà connaître plusieurs des procédures de fonctionnement de l'appareil.

1. Mise en marche et arrêt de l'appareil.
2. Réglage silencieux.
3. Sélection de la bande américaine, internationale ou canadienne.
4. Émission et réception.
5. Accès aux canaux prioritaires 16/9.
6. Sélection d'un canal.
7. Sélection de la puissance de l'émetteur.
8. Verrouillage du clavier.
9. Sélection d'un canal météorologique.
10. Ajout de canaux en mémoire.
11. Balayage.
12. Accès aux canaux sauvegardés en mémoire.
13. Utilisation des modes de veille double et triple.
14. Réinitialisation de l'émetteur-récepteur.

## 1. Mise en marche et arrêt de l'appareil

---

Utilisez le bouton de mise en marche [PWR/VOL] pour allumer l'appareil et ensuite augmenter le volume.

### Procédure de mise en marche de l'émetteur-récepteur :

1. Tournez le bouton de mise en marche [PWR/VOL] pour mettre l'appareil en circuit ou hors circuit. Vous sentirez un déclic en allumant l'appareil.
2. Une fois l'appareil en marche, tournez le bouton davantage pour régler le volume sonore.

## 2. Réglage silencieux

---

Le bouton de réglage silencieux sert à réduire les bruits parasites et le bruit de fond lors des communications et permet d'obtenir un fonctionnement silencieux lorsque l'appareil est en attente d'une communication. Si vous réglez le bouton de suppression du bruit de fond à un niveau trop élevé, vous n'entendrez que les communications les plus fortes et, si vous le réglez à un niveau trop bas, des bruits parasites intermittents désagréables pourraient se faire entendre. Le bouton de réglage silencieux est situé sur le dessus de l'émetteur-récepteur.

### Procédure de réglage de la suppression du bruit de fond :

1. Tournez à fond le bouton de réglage silencieux [SQ] dans le sens antihoraire. Vous entendrez beaucoup de bruits parasites.
2. Tournez ensuite le bouton dans le sens horaire jusqu'à ce que vous n'entendiez plus les bruits parasites; c'est la bonne position pour le bouton de réglage silencieux.

### 3. Sélection de la bande américaine, internationale ou canadienne

---

Lorsque vous êtes aux États-Unis, votre poste émetteur-récepteur devrait être réglé pour capter la bande américaine; dans les eaux canadiennes, il devrait être réglé pour la bande canadienne et, dans les eaux internationales, pour la bande internationale.

#### Procédure de sélection d'une bande :

1. Pour sélectionner une bande, enfoncez et maintenez enfoncée la touche de sélection de bande [WX/BAND] pendant trois secondes, puis relâchez-la. L'écran affichera le symbole U, I ou C (pour les bandes américaine, internationale et canadienne, respectivement). Continuez d'enfoncer et de maintenir enfoncée la touche de sélection de bande [WX/BAND] pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran affiche la bande désirée, puis relâchez la touche.

### 4. Transmission et réception

---

Utilisez le poussoir de conversation [PTT] pour émettre (parler) et recevoir (écouter) à partir du canal syntonisé.

#### Procédure d'émission et de réception :

1. Appuyez sur le poussoir de conversation [PTT], puis parlez dans le microphone de l'appareil pour émettre. Le symbole d'émission [TX] apparaîtra à l'écran pendant que vous émettez.
2. Relâchez le poussoir de conversation [PTT] pour écouter.

*REMARQUE : Avant d'émettre, assurez-vous que le canal syntonisé n'est pas un canal de réception seulement.*

### 5. Accès aux canaux prioritaires 16 et 9

---

La touche d'accès aux canaux prioritaires vous permet d'accéder rapidement au canal 16; en enfonçant et en maintenant enfoncée cette touche, vous pouvez également accéder au canal 9, soit le canal prioritaire de repli dans certaines régions.

#### Procédures d'accès aux canaux prioritaires 16 et 9 :

1. Appuyez sur la touche de canal prioritaire pour accéder au canal 16.
2. Pour passer au canal prioritaire de repli n° 9, disponible dans certaines régions, enfoncez et maintenez enfoncée la touche de canal prioritaire pendant trois secondes avant de la relâcher.

## 6. Sélection d'un canal

---

Utilisez les touches de sélection de canal à la hausse ou à la baisse pour parcourir les canaux disponibles. Voir la section **Canaux maritimes** pour obtenir une liste des canaux et de leurs fréquences.

### Procédure de sélection d'un canal :

1. Pour sélectionner un canal, utilisez les touches de sélection de canal à la hausse ou à la baisse pour parcourir les canaux. Arrêtez lorsque vous avez trouvé le canal désiré.

**REMARQUE :** *Dans les bandes internationales, tous les numéros de canal ne sont pas nécessairement disponibles.*

## 7. Sélection de la puissance de l'émetteur

---

Vous devez enfoncer et relâcher la touche de sélection de puissance [HI/LOW/LOCK] de l'émetteur pour commuter entre les niveaux de puissance. Sélectionnez la puissance élevée [HI] pour les communications à longue portée ou la puissance faible [LOW] pour les communications à plus courte portée, dans le but de préserver l'énergie des piles.

### Procédure de sélection de la puissance de l'émetteur :

1. Appuyez sur la touche de sélection de la puissance de l'émetteur [HI/LOW/LOCK] pour commuter entre les niveaux de puissance. Lorsque l'appareil émet à une puissance élevée, le symbole " HI " apparaît à l'écran et, lorsque l'appareil émet à faible puissance, le symbole " LOW " s'y affiche.

## 8. Verrouillage du clavier

---

Utilisez la touche de verrouillage [HI/LOW/LOCK] pour activer la fonction de verrouillage du clavier et ainsi prévenir l'enfoncement accidentel des touches du clavier.

### Procédure de verrouillage et de déverrouillage du clavier :

1. Pour verrouiller le clavier, enfoncez et maintenez enfoncée la touche de verrouillage [HI/LOW/LOCK] jusqu'à ce que le symbole de verrouillage apparaisse à l'écran.

**REMARQUE :** *Une fois le clavier verrouillé, les touches n'ont plus aucun effet, à l'exception du poussoir de conversation sur lequel la fonction de verrouillage n'a pas d'influence.*

2. Pour déverrouiller le clavier, enfoncez et maintenez enfoncée la touche de verrouillage [HI/LOW/LOCK] à nouveau jusqu'à ce que le symbole de verrouillage disparaisse de l'écran.

## 9. Sélection d'un canal météorologique

---

La National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) des É.-U. diffuse continuellement des bulletins météorologiques, ainsi que des alertes météorologiques au besoin. Votre VHF55S de Humminbird® a été programmé afin de recevoir 10 canaux météorologiques de la NOAA et pour émettre un signal d'alarme lorsqu'il reçoit une alerte météo. Le symbole " A " apparaît à l'écran au-dessus du symbole " WX " lorsqu'il y a une alerte météo. Voir la section **Canaux maritimes** des É.-U. pour obtenir une liste des canaux et de leurs fréquences.

### Procédure de sélection d'un canal météorologique :

1. Enfoncez et relâchez la touche de sélection de bande [WX/BAND] pour sélectionner la bande météorologique. Le symbole " WX " apparaîtra à l'écran.
2. Appuyez sur les touches de sélection de canal à la hausse ou à la baisse pour parcourir les canaux météorologiques de 1 à 10.
3. Enfoncez et maintenez enfoncée la touche de sélection de bande [WX/BAND] à nouveau pour revenir en mode d'utilisation normal.

**REMARQUE :** Les bulletins météorologiques sont disponibles en Amérique du Nord, mais il est possible qu'ils ne soient diffusés que dans certaines régions du Canada.

**REMARQUE :** En mode Météorologique, le poussoir de conversation [PTT] et les touches de balayage [Scan], de sélection de puissance/verrouillage du clavier [HI/LOW/LOCK] et de mémoire [MEM] sont désactivées. L'appareil émettra une tonalité d'erreur si vous les enfoncez.

## 10. Ajout de canaux en mémoire (et suppression de canaux de la mémoire)

---

Votre VHF55S peut sauvegarder n'importe quel canal (même des canaux privés). Les canaux sauvegardés sont ceux qui sont balayés dans le mode de balayage des canaux en mémoire.

### Procédure d'ajout de canaux en mémoire :

1. En mode de fonctionnement normal, utilisez les touches de sélection de canal à la hausse ou à la baisse pour sélectionner le canal que vous voulez ajouter en mémoire.
2. Enfoncez et maintenez enfoncée la touche de mémoire [MEM] pendant trois secondes. Le symbole de sauvegarde apparaîtra à l'écran, indiquant que le canal actuellement syntonisé a été sauvegardé en mémoire. Il est possible de sauvegarder autant de canaux en mémoire que vous le désirez.

### Procédure de suppression des canaux en mémoire :

1. En mode de fonctionnement normal, utilisez les touches de sélection de canal à la hausse ou à la baisse pour sélectionner le canal que vous désirez supprimer de la mémoire.
2. Enfoncez et maintenez enfoncée la touche de mémoire [MEM] pendant trois secondes. Le canal sélectionné sera supprimé de la mémoire.

## 11. Balayage

---

Votre VHF55S de Humminbird® offre trois modes de balayage :

- **Balayage normal** : S'il n'y a aucun canal sauvegardé en mémoire, le balayage par défaut est le balayage normal. En mode de balayage normal, tous les canaux de la bande sont balayés successivement, en supposant qu'aucun canal n'a été sauvegardé au préalable. Après le dernier canal, le cycle reprend à partir du début. Le balayage normal recherche automatiquement des transmissions sur l'ensemble des canaux balayés. Si un signal TX est reçu, le balayage s'arrête sur le canal de réception tant que le signal est présent, puis l'icône de balayage [Scan] clignote. Si l'appareil perd le signal pendant cinq secondes ou plus, il reprend le balayage.
- **Balayage des canaux en mémoire** : Dans le mode de balayage des canaux en mémoire, seuls les canaux ayant été sauvegardés font l'objet du balayage. Après le dernier canal sauvegardé, le cycle reprend à partir du début.
- **Balayage prioritaire** : Dans le mode de balayage prioritaire, l'appareil balaye tous les canaux tout en vérifiant en alternance le canal 16, pour s'assurer de ne pas manquer un appel de détresse ou d'urgence.

### Procédure d'activation des modes de balayage :

- 1a. Si aucun canal n'a été sauvegardé en mémoire, appuyez brièvement sur la touche de balayage [SCAN] pour lancer la fonction de balayage normal. Le symbole de balayage [Scan] apparaîtra à l'écran.

ou...

- 1b. Si un ou plusieurs canaux ont été sauvegardés en mémoire, appuyez brièvement sur la touche de balayage [SCAN] pour lancer la fonction de balayage des canaux en mémoire. Les symboles de sauvegarde [Stored] et de balayage [Scan] apparaîtront à l'écran.

ou...

- 1c. Appuyez sur la touche de balayage [SCAN] pendant trois secondes pour passer au mode de balayage prioritaire. Le symbole de balayage prioritaire [P] apparaîtra à l'écran juste devant le symbole de balayage [Scan].
2. Vous pouvez, dans n'importe quel mode, changer le sens du balayage simplement en appuyant sur une des touches de sélection de canal (soit à la hausse pour la tête de flèche pointant vers le haut, soit à la baisse pour la tête de flèche pointant vers le bas).
3. Enfoncez et relâchez la touche de balayage [SCAN] pour mettre fin au mode de balayage.

**REMARQUE** : En mode de balayage, les touches de sélection de bande [WX/BAND], de mémoire [MEM] et de veille [DUAL/TRI] sont désactivées. L'appareil émettra une tonalité d'erreur si vous les enfoncez.



## 12. Accès aux canaux sauvegardés en mémoire

---

Lorsque des canaux ont été sauvegardés, il suffit d'appuyer sur la touche de mémoire [MEM] pour les rappeler. En mode Mémoire, seuls les canaux sauvegardés sont accessibles avec les touches de sélection de canal.

### Procédure d'accès aux canaux sauvegardés :

1. Appuyez sur la touche de mémoire [MEM]. Les symboles de sauvegarde [Stored] et de mémoire [M] apparaissent à l'écran pour indiquer le passage en mode Mémoire.
2. Utilisez les touches de sélection de canal pour parcourir les canaux sauvegardés.
3. Appuyez sur la touche de mémoire [MEM] à nouveau pour revenir au mode où vous pouvez accéder à tous les canaux.

## 13. Mode d'emploi des modes de veille

---

Le VHF55S de Humminbird® offre deux modes de veille : un mode de veille double et un mode de veille triple.

Le mode de veille double surveille le canal actuellement syntonisé et le canal 16, en alternance.

### Procédure d'activation (et de désactivation) du mode de veille double :

1. Appuyez brièvement sur la touche de veille [DUAL/TRI] pour activer le mode de veille double. Le symbole " DU " apparaîtra à l'écran.
- 2a. Appuyez brièvement sur la touche de veille [DUAL/TRI] à nouveau pour quitter le mode de veille double et revenir au canal qui était syntonisé auparavant.

ou...

- 2b. Enfoncez et maintenez enfoncée la touche de veille [DUAL/TRI] pendant trois secondes pour quitter le mode de veille double et passer au mode de veille triple. Le symbole " TRI " apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE :** En mode de veille double, les touches de balayage [SCAN], de mémoire [MEM], de sélection de bande [WX/BAND] et de sélection de canal (à la hausse et à la baisse) sont désactivées. L'appareil émettra une tonalité d'erreur si vous les enfoncez.

Le mode de veille triple surveille le canal 16, le canal 9 ainsi que le canal actuellement syntonisé.

### Procédure d'activation (et de désactivation) du mode de veille triple :

1. Enfoncez et maintenez enfoncée la touche de veille [DUAL/TRI] pendant trois secondes pour activer le mode de veille triple. Le symbole " TRI " apparaîtra à l'écran.

- 2a. Enfoncez et maintenez enfoncée la touche de veille [DUAL/TRI] à nouveau pendant trois secondes pour quitter le mode de veille triple et revenir au canal qui était syntonisé auparavant.

ou...

- 2b. Appuyez brièvement sur la touche de veille [DUAL/TRI] pour quitter le mode de veille triple et passer au mode de veille double. Le symbole " DU " apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE :** *En mode de veille triple, les touches de balayage [SCAN], de mémoire [MEM], de sélection de bande [WX/BAND] et de sélection de canal (à la hausse et à la baisse) sont désactivées. L'appareil émettra une tonalité d'erreur si vous les enfoncez.*

## 14. Réinitialisation de l'émetteur-récepteur

---

Il est possible de remettre de nombreux paramètres de l'émetteur-récepteur à leur valeur pré réglée en usine. La réinitialisation de l'émetteur-récepteur aura pour effet de :

- supprimer tous les canaux sauvegardés en mémoire;
- remettre l'appareil dans la bande de canaux américaine si une autre bande est sélectionnée au moment de la réinitialisation;
- désactiver le paramètre d'alerte météo s'il est actif;
- remettre les niveaux de puissance à leur état initial.

### Procédure de réinitialisation de l'émetteur-récepteur :

1. Fermez l'appareil en tournant le bouton de mise en marche/arrêt [PWR/VOL] à la position d'arrêt.
2. Enfoncez simultanément et maintenez enfoncées les touches de balayage [SCAN] et de sélection de bande [WX/BAND].

puis...

3. Tout en continuant de maintenir enfoncées les touches de balayage (SCAN) et de sélection de bande (WX/BAND), remettez l'appareil en marche et ne relâchez les deux touches que vous maintenez enfoncées qu'après une période de trois secondes.

## ENTRETIEN

---

Pour conserver votre VHF55S de Humminbird® en bon état de fonctionnement, effectuez l'entretien décrit ci-dessous au besoin.

Si l'appareil est exposé à des embruns salés, essuyez simplement les surfaces concernées avec un linge humecté d'eau douce. N'utilisez pas de nettoyant chimique pour verre sur l'écran, car les produits chimiques dans la solution risqueraient de le faire craqueler. Lorsque vous nettoyez le verre protecteur de l'affichage à cristaux liquides, utilisez une peau de chamois et un détergent doux non abrasif. N'essuyez pas tant qu'il reste de la poussière ou de la graisse sur le verre. Veillez à ne pas rayer le verre.

**AVERTISSEMENT :** *Ne laissez jamais votre VHF55S dans l'habitacle ou le coffre d'une voiture fermée, car les températures extrêmes des journées chaudes pourraient endommager les composants électroniques.*

## DÉPANNAGE

---

Veillez lire la section suivante avant de communiquer avec le Centre de ressources pour la clientèle de Humminbird®. Passez en revue ces lignes directrices de dépannage pour vous aider à résoudre un problème de rendement par vos propres moyens, afin d'éviter d'envoyer votre appareil à un centre de réparation.

**REMARQUE :** *Ne tentez pas de réparer le VHF55S par vos propres moyens. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur; par ailleurs, des outils et des techniques spécifiques sont nécessaires pour garantir l'étanchéité des boîtiers. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par un technicien Humminbird® agréé.*

## Difficultés de mise en marche

---

Si vous éprouvez des difficultés à mettre le VHF55S en marche, reportez-vous à la section Installation et assurez-vous que :

- le bloc-piles NiMH est chargé à fond (14 à 15 heures);
- le bloc-piles ou les piles sont installées correctement;
- chacune des six piles alcalines (le cas échéant) possède encore une charge suffisante.

Corrigez tout problème connu. Enlevez aussi la corrosion des bornes de connexion des piles, ou remplacez les piles (s'il s'agit de piles alcalines) au besoin.

## **GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS SUR L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR**

---

Nous garantissons à l'acheteur au détail initial que les produits fabriqués par Humminbird® sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. La garantie de l'émetteur-récepteur VHF55S est valide pour une période de trois ans et prend effet à la date de vente au détail de l'appareil au premier acheteur. Les produits de Humminbird® qui sont effectivement défectueux et couverts par cette garantie seront remplacés ou réparés sans frais et, à la discrétion de Humminbird®, retournés au client, fret payé à l'avance. La seule responsabilité de Humminbird® relativement à cette garantie se limite à réparer ou à remplacer un produit jugé défectueux par Humminbird®. Humminbird® n'est pas responsable des frais liés à la désinstallation d'un tel produit ni à la réinstallation de la pièce remplacée ou réparée.

Cette garantie ne couvre pas un produit qui a été :

- mal installé;
- installé d'une façon autre que celle recommandée dans la notice d'installation ou le mode d'emploi du produit;
- endommagé ou qui a cessé de fonctionner par suite d'un accident ou d'une utilisation anormale;
- réparé ou modifié par une entité autre que Humminbird®.

Veuillez conserver le reçu de caisse original comme preuve de la date d'achat. Il vous sera demandé pour toute réparation effectuée sous garantie.

CETTE GARANTIE EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LA PART DE HUMMINBIRD® ET CONSTITUE LE SEUL RECOURS DU CLIENT, EXCEPTION FAITE DE TOUTE GARANTIE APPLICABLE IMPLICITE EN VERTU D'UNE LOI PROVINCIALE (OU D'ÉTAT), LIMITÉE PAR LA PRÉSENTE À UNE DURÉE DE TROIS ANS À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE. HUMMINBIRD® NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF À L'INOBSERVATION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE RELATIVE AUX PRODUITS.

Certains États et/ou certaines provinces n'autorisent pas l'imposition de limites sur une garantie implicite, ni l'exclusion de dommages accessoires ou consécutifs. Les exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas vous concerner. Vous pourriez également bénéficier d'autres droits, qui varient d'une province (d'un État) à une (un) autre.

## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN SUR LE BLOC-PILES À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL (NIMH)**

---

Nous garantissons à l'acheteur au détail initial que les produits fabriqués par Humminbird® sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. La garantie du bloc-piles à hydrure métallique de nickel (NiMH) est valide pour une période d'un an et prend effet à la date de vente au détail au premier acheteur. Les produits de Humminbird® qui sont effectivement défectueux et couverts par cette garantie seront remplacés ou réparés sans frais et, à la discrétion de Humminbird®, retournés au client, fret payé à l'avance. La seule responsabilité de Humminbird® relativement à cette garantie se limite à réparer ou à remplacer un produit jugé défectueux par Humminbird®. Humminbird® n'est pas responsable des frais liés à la désinstallation d'un tel produit ni à la réinstallation de la pièce remplacée ou réparée.

Cette garantie ne couvre pas un produit qui a été :

- mal installé;
- installé d'une façon autre que celle recommandée dans la notice d'installation ou le mode d'emploi du produit;
- endommagé ou qui a cessé de fonctionner par suite d'un accident ou d'une utilisation anormale;
- réparé ou modifié par une entité autre que Humminbird®.

Veuillez conserver le reçu de caisse original comme preuve de la date d'achat. Il vous sera demandé pour toute réparation effectuée sous garantie.

CETTE GARANTIE EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE LA PART DE HUMMINBIRD®, ET CONSTITUE LE SEUL RECOURS DU CLIENT, EXCEPTION FAITE DE TOUTE GARANTIE APPLICABLE IMPLICITE EN VERTU D'UNE LOI PROVINCIALE (OU D'ÉTAT), LIMITÉE PAR LA PRÉSENTE À UNE DURÉE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE. HUMMINBIRD® NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF À L'INOBSERVATION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE RELATIVE AUX PRODUITS.

Certains États et/ou provinces n'autorisent pas l'imposition de limites sur une garantie implicite, ni l'exclusion de dommages accessoires ou consécutifs. Les exclusions ci-dessus pourraient donc ne pas vous concerner. Vous pourriez également bénéficier d'autres droits, qui varient d'une province (d'un État) à une (un) autre.

## **POLITIQUE DE SERVICE DE HUMMINBIRD®**

---

Même si vous n'aurez probablement jamais à utiliser notre incroyable politique de service après-vente, il est plaisant de savoir que nous soutenons nos produits avec tant de confiance. Nous agissons ainsi parce que nous croyons que vous méritez ce qu'il y a de mieux. Nous ferons tout en notre pouvoir pour réparer votre appareil en deçà de trois jours ouvrables, à partir de la date de réception de l'appareil à notre usine. Ce délai ne comprend pas la durée du transport jusqu'à notre usine, ni de notre usine jusqu'à vous. Les appareils reçus le vendredi sont habituellement retournés le mercredi suivant, les appareils reçus le lundi sont habituellement retournés le jeudi, et ainsi de suite.

Toutes les réparations sont effectuées en accord avec les spécifications rigoureuses de l'usine, par des techniciens formés en usine. Les appareils réparés en usine sont testés de la même façon et subissent les mêmes contrôles de qualité que les nouvelles unités en production.

À la fin de la période de garantie initiale, une évaluation des frais de service à tarif fixe régulier sera effectuée pour chaque appareil en réparation (dommages physiques et pièces manquantes non compris). Toute réparation effectuée après la période de garantie initiale est garantie pendant 90 jours à partir de la date de la réparation par notre technicien en usine. Vous pouvez communiquer avec notre Centre de ressources pour la clientèle ou visiter notre site Web pour vérifier les frais de service à tarif fixe pour votre produit (voir la section de soutien technique sur les produits) :

<http://www.humminbird.com>

Nous nous réservons le droit de considérer un produit irréparable si les pièces de rechange sont discontinuées ou impossibles à obtenir. La politique de service après-vente n'est valide qu'aux États-Unis. Elle ne s'applique qu'aux produits Humminbird® retournés à notre usine située à Eufaula, Alabama. La politique de service après-vente est modifiable sans préavis.

### **Comment retourner votre appareil pour réparation**

---

Avant de retourner votre appareil pour réparation, veuillez communiquer avec l'usine, soit par téléphone ou par courrier électronique, afin d'obtenir un numéro d'autorisation de réparation pour votre appareil. Assurez-vous d'avoir le nom de modèle et le numéro de série de votre produit avant d'appeler l'usine. Si vous communiquez avec l'usine par courrier électronique, veuillez inclure le nom de modèle et le numéro de série de votre produit dans le message et inscrire " Demande de numéro d'autorisation de réparation " dans le sujet du courriel. Par la suite, vous devriez toujours vous référer à ce numéro d'autorisation de réparation lors de communications supplémentaires au sujet de votre appareil.

**Veillez suivre les étapes suivantes pour les réparations à effectuer SOUS GARANTIE :**

- Obtenir un numéro d'autorisation de réparation du Centre de ressources à la clientèle de Humminbird®.
- Étiqueter le produit du nom, de l'adresse et du téléphone du client, ainsi que du numéro d'autorisation de réparation.
- Décrire brièvement le problème.
- Joindre une copie du reçu (comme preuve d'achat et de date d'achat).
- Retourner le produit, fret payé à l'avance, à Humminbird®. Assurer l'expédition et demander une preuve de livraison.

**Veillez suivre les étapes suivantes pour les réparations d'appareils N'ÉTANT PLUS SOUS GARANTIE :**

- Obtenir un numéro d'autorisation de réparation du Centre de ressources à la clientèle de Humminbird®.
- Joindre le paiement, soit en incluant un numéro de carte de crédit avec date d'expiration, soit en joignant un mandat postal ou bancaire, ou un chèque personnel. Ne pas envoyer d'argent comptant.
- Étiqueter le produit du nom, de l'adresse et du téléphone du client, ainsi que du numéro d'autorisation de réparation.
- Décrire brièvement le problème.
- Retourner le produit, fret payé à l'avance, à Humminbird®. Assurer l'expédition et demander une preuve de livraison.

# CARACTÉRISTIQUES

---

Canaux .....	Tous les canaux des bandes américaine, canadienne et internationale Dix canaux météorologiques de la NOAA
Commande de fréquence .....	Boucle à phase asservie
Gamme de fréquences .....	TX 156,025~157,950 MHz RX 156,300~163,275 MHz
Impédance de l'antenne .....	50 ohms
Source d'alimentation .....	7,2 V c.c.
Écran .....	Affichage à cristaux liquides rétroéclairé
Température de fonctionnement .....	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
Dimensions (avec bloc-piles de 7,2 V) .....	64 mm (2,52 po) larg. x 16 mm (0,63 po) haut. x 38 mm (1,50 po) prof.
Poids (avec bloc-piles de 7,2 V) .....	435 g (0,96 lb)

## Émetteur :

---

Puissance de sortie .....	1 W ou 5 W (sélection par commutateur)
Type de modulation .....	FM
Atténuation du bruit .....	40 dB
Distorsion audio .....	5%
Rejet de signaux parasites .....	70 dB

## Récepteur :

---

Sensibilité à 12 dB SINAD .....	0,5 $\mu$ V
Rapport signal sur bruit (20 dB) .....	0,8 $\mu$ V
Sensibilité du réglage silencieux .....	Seuil de -12 dB $\mu$ V (fem)
Réjection de voie adjacente .....	65 dB
Puissance audio de sortie .....	200 mW à 10 % de distorsion harmonique totale
Atténuation des réponses parasites .....	65 dB
Atténuation du bruit .....	40 dB
Largeur de bande d'acceptation de modulation .....	+/- 7,0 kHz minimum

**REMARQUE :** Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

**REMARQUE :** Cet appareil est conforme à la Section 15 des normes de la FCC. L'utilisation de l'appareil est sujette aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles; et 2) cet appareil doit pouvoir accepter toute interférence reçue, incluant des interférences qui pourraient causer un fonctionnement indésirable.

FCCID : KLLTM-886



## CANAUX MARITIMES

Reportez-vous aux tableaux de canaux maritimes suivants, selon votre emplacement.

<b>NOAA* Fréquences radio météorologiques</b>		
<b><u>Canal</u></b>	<b><u>Fréquence (MHz)</u></b>	<b><u>Nature du service</u></b>
WX0	163.275	Météo NOAA.
WX1	162.550	Météo NOAA.
WX2	162.400	Météo NOAA.
WX3	162.475	Météo NOAA.
WX4	162.425	Météo NOAA.
WX5	162.450	Météo NOAA.
WX6	162.500	Météo NOAA.
WX7	162.525	Météo NOAA.
WX8	161.650	Météo canadienne.
WX9	161.775	Météo canadienne.

*\* NOAA signifie National Oceanic and Atmospheric Administration.*

## Canaux maritimes américains

Numéro de canal	Fréquence d'émission des navires (MHz)	Fréquence de réception des navires (MHz)	Nature du service
01A	156.050	156.050	Opérations portuaires et commerciales, STM*. Disponible seulement en Nouvelle-Orléans et dans la région inférieure du Mississippi.
05A	156.250	156.250	Opérations portuaires ou STM dans les régions de Houston, de la Nouvelle-Orléans et de Seattle.
06	156.300	156.300	Sécurité entre navires
07A	156.350	156.350	Commercial.
08	156.400	156.400	Non commercial (navire à navire seulement).
09	156.450	156.450	Appels de plaisanciers. Commercial et non commercial.
10	156.500	156.500	Commercial.
11	156.550	156.550	Commercial. STM dans certaines régions.
12	156.600	156.600	Opérations portuaires. STM dans certaines régions.
13	156.650	156.650	Sécurité de navigation entre navires (passerelle à passerelle). Les navires de plus de 20 m de long en eaux américaines doivent maintenir une écoute permanente de ce canal.
14	156.700	156.700	Opérations portuaires. STM dans certaines régions.
15	--	156.750	Environnement (réception seulement). Utilisé par les RLS de catégorie C.
16	156.800	156.800	Canal international de détresse, de sécurité et d'appel. Les navires devant être équipés de matériel radio, la Garde côtière américaine et la plupart des stations côtières doivent maintenir une écoute permanente de ce canal.
17	156.850	156.850	Contrôlé par l'État.
18A	156.900	156.900	Commercial.
19A	156.950	156.950	Commercial.
20	157.000	161.600	Opérations portuaires (duplex).
20A	157.000	157.000	Opérations portuaires.
21A	157.050	157.050	À l'usage exclusif de la Garde côtière américaine.
22A	157.100	157.100	Liaison de la garde côtière et bulletins d'information sur la sécurité maritime. Bulletins diffusés sur le canal 16.
23A	157.150	157.150	À l'usage exclusif de la Garde côtière américaine.
24	157.200	161.800	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
25	157.250	161.850	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
26	157.300	161.900	Communications publiques (exploitants d'embarcation).

## Canaux maritimes américains

Numéro de canal	Fréquence d'émission des navires (MHz)	Fréquence de réception des navires (MHz)	Nature du service
27	157.350	161.950	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
28	157.400	162.000	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
63A	156.175	156.175	Opérations portuaires et commerciales, STM. Disponible seulement en Nouvelle-Orléans et dans la région inférieure du Mississippi.
65A	156.275	156.275	Opérations portuaires.
66A	156.325	156.325	Opérations portuaires.
67	156.375	156.375	Commercial. Utilisé pour les communications entre passerelles dans la région inférieure du Mississippi. Navire à navire seulement.
68	156.425	156.425	Non commercial.
69	156.475	156.475	Non commercial.
70	156.525	156.525	Appel sélectif numérique (communications vocales non permises).
71	156.575	156.575	Non commercial.
72	156.625	156.625	Non commercial (navire à navire seulement).
73	156.675	156.675	Opérations portuaires.
74	156.725	156.725	Opérations portuaires.
77	156.875	156.875	Opérations portuaires (navire à navire seulement).
78A	156.925	156.925	Non commercial
79A	156.975	156.975	Commercial. Non commercial, dans la région des Grands Lacs seulement.
80A	157.025	157.025	Commercial. Non commercial, dans la région des Grands Lacs seulement.
81A	157.075	157.075	À l'usage exclusif du gouvernement américain - Opérations de la Division de la protection de l'environnement.
82A	157.125	157.125	À l'usage exclusif du gouvernement américain.
83A	157.175	157.175	À l'usage exclusif de la Garde côtière américaine.
84	157.225	161.825	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
85	157.275	161.875	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
86	157.325	161.925	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
88A	157.425	157.425	Commercial, navire à navire seulement.

*\* STM signifie Service du trafic maritime. Il s'agit d'un système qui offre une surveillance active et des conseils de navigation aux navires, particulièrement dans les voies navigables restreintes et très fréquentées.*

## Canaux maritimes internationaux

Numéro de canal	Fréquence d'émission des navires (MHz)	Fréquence de réception des navires (MHz)	Nature du service
01	156.050	160.650	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
02	156.100	160.700	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
03	156.150	160.750	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
04	156.200	160.800	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
05	156.250	160.850	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
06	156.300	156.300	Sécurité entre navires.
07	156.350	160.950	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
08	156.400	156.400	Navire à navire.
09	156.450	156.450	Navire à navire, opérations portuaires, mouvement des navires.
10	156.500	156.500	Navire à navire.
11	156.550	156.550	Opérations portuaires, mouvement des navires.
12	156.600	156.600	Opérations portuaires, mouvement des navires.
13	156.650	156.650	Navigation et sécurité entre navires.
14	156.700	156.700	Opérations portuaires, mouvement des navires.
15 (1)	156.750	156.750	Communications à bord, navire à navire.
16	156.800	156.800	Canal international de détresse et de sécurité.
17 (1)	156.850	156.850	Communications à bord, navire à navire.
18	156.900	161.500	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
19	156.950	161.550	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
20	157.000	161.600	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
21	157.050	161.650	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
22	157.100	161.700	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
23	157.150	161.750	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
24	157.200	161.800	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
25	157.250	161.850	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
26	157.300	161.900	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
27	157.350	161.950	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
28	157.400	162.000	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
60	156.025	160.625	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
61	156.075	160.675	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.

## Canaux maritimes internationaux

Numéro de canal	Fréquence d'émission des navires (MHz)	Fréquence de réception des navires (MHz)	Nature du service
62	156.125	160.725	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
63	156.175	160.775	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
64	156.225	160.825	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
65	156.275	160.875	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
66	156.325	160.925	Communications publiques (exploitants d'embarcation), opérations portuaires, mouvement des navires.
67	156.375	156.375	Navire à navire, opérations portuaires.
68	156.425	156.425	Opérations portuaires, mouvement des navires.
69	156.475	156.475	Navire à navire, opérations portuaires, mouvement des navires
71	156.575	156.575	Opérations portuaires, mouvement des navires.
72	156.625	156.625	Navire à navire, opérations portuaires, mouvement des navires.
73	156.675	156.675	Navire à navire, opérations portuaires, mouvement des navires.
74	156.725	156.725	Opérations portuaires, mouvement des navires.
77	156.875	156.875	Navire à navire.
78	156.925	161.525	Communications publiques, opérations portuaires.
79	156.975	161.575	Communications publiques, opérations portuaires.
80	157.025	161.625	Communications publiques, opérations portuaires.
81	157.075	161.675	Communications publiques, opérations portuaires.
82	157.125	161.725	Communications publiques, opérations portuaires.
83	157.175	161.775	Communications publiques, opérations portuaires.
84	157.225	161.825	Communications publiques, opérations portuaires.
85	157.275	161.875	Communications publiques, opérations portuaires.
86	157.325	161.925	Communications publiques, opérations portuaires.
87A	157.375	157.375	Communications publiques, opérations portuaires.
88A	157.425	157.425	Communications publiques, opérations portuaires.

**REMARQUES :**

1. Pour les canaux 15 et 17, la puissance de sortie est fixée à 1 W seulement. Il est interdit d'émettre à une puissance plus élevée.

2. Le canal 70 est réservé pour le système d'appel sélectif numérique (ASN) et n'est pas disponible pour les communications vocales. Le canal 70 n'apparaît pas à l'écran.

**AVIS IMPORTANT :** Il est interdit d'utiliser le mode de fréquences internationales dans les eaux américaines. Les fréquences d'émission et de réception disponibles dans le mode de fréquences internationales ont fait l'objet d'un commun accord entre les pays présents à la réunion de l'UIT (Union internationale des télécommunications) de 1968, tenue à Genève. Leur utilisation est permise seulement en eaux internationales.

## Canaux maritimes canadiens

Numéro de canal	Fréquence d'émission des navires (MHz)	Fréquence de réception des navires (MHz)	Nature du service
01	156.050	160.650	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
02	156.100	160.700	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
03	156.150	160.750	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
04A	156.200	156.200	Côte du Pacifique : Garde côtière; Côte Est : pêche commerciale
05A	156.250	156.250	Opérations portuaires, STM à Seattle.
06	156.300	156.300	Sécurité entre navires.
07A	156.350	156.350	Commercial.
08	156.400	156.400	Commercial, entre navires seulement.
09	156.450	156.450	Canal d'appel des plaisanciers, commercial et non commercial (récréatif).
10	156.500	156.500	Commercial.
11	156.550	156.550	Commercial. STM dans certaines régions.
12	156.600	156.600	Opérations portuaires. STM dans certaines régions.
13	156.650	156.650	Sécurité de navigation entre navires (passerelle à passerelle)
14	156.700	156.700	Opérations portuaires. STM dans certaines régions.
15	156.750	156.750	Commercial, non commercial, mouvement des navires (1 W seulement)
16	156.800	156.800	Canal international de détresse, de sécurité et d'appel.
17	156.850	156.850	Contrôlé par l'État (1 W seulement).
18A	156.900	156.900	Commercial.
19A	156.950	156.950	Garde côtière.
20	157.000	161.600	Garde côtière.
21A	157.050	157.050	Garde côtière.
22A	157.100	157.100	Liaison entre les gardes côtières américaine et canadienne et bulletins de sécurité maritime. Bulletins diffusés sur le canal 16.
23	157.150	161.750	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
24	157.200	161.800	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
25	157.250	161.850	Communications publiques (exploitants d'embarcation).

## Canaux maritimes canadiens

Numéro de canal	Fréquence d'émission des navires (MHz)	Fréquence de réception des navires (MHz)	Nature du service
26	157.300	161.900	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
27	157.350	161.950	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
28	157.400	162.000	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
60	156.025	160.625	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
61A	156.075	156.075	Côte du Pacifique : Garde côtière Côte Est : Pêche commerciale seulement.
62A	156.125	156.125	Côte du Pacifique : Garde côtière Côte Est : Pêche commerciale seulement.
63A	156.175	156.175	Opérations portuaires et commerciales. STM dans certaines régions.
64A	156.225	156.225	Pêche commerciale.
65A	156.275	156.275	Opérations portuaires.
66A	156.325	156.325	Opérations portuaires.
67	156.375	156.375	Pêche commerciale.
68	156.425	156.425	Non commercial (récréatif).
69	156.475	156.475	Pêche commerciale seulement.
71	156.575	156.575	Non commercial (récréatif).
72	156.625	156.625	Non commercial (entre navires seulement).
79A	156.975	156.975	Commercial.
80A	157.025	157.025	Commercial.
81A	157.075	157.075	À l'usage exclusif du gouvernement américain, opérations de la Division de la protection de l'environnement
82A	157.125	157.125	À l'usage exclusif de la Garde côtière
84	157.225	161.825	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
85	157.275	161.875	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
86	157.325	161.925	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
87	157.375	161.975	Communications publiques (exploitants d'embarcation).
88	157.425	162.025	Communications publiques (des navires à la côte).

*\* STM signifie Service du trafic maritime. Il s'agit d'un système qui offre une surveillance active et des conseils de navigation aux navires, particulièrement dans les voies navigables restreintes et très fréquentées.*

## Pour communiquer avec Humminbird®

Voici par quels moyens vous pouvez communiquer avec le Centre de ressources pour la clientèle Humminbird® :

### **Par téléphone,**

du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30  
(heure normale du Centre) :

**1-800-633-1468**

### **Par courrier électronique**

(nous répondons normalement aux courriels en moins de trois jours ouvrables) :

**[custserv@johnsonoutdoors.com](mailto:custserv@johnsonoutdoors.com)**

Adresse d'expédition directe :

### **Humminbird**

Service Department  
678 Humminbird Lane  
Eufaula, AL 36027 USA



# **HUMMINBIRD®**